

La messe des armaillis à Châtel-St-Denis

Autor(en): **Pôl**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **87 (1960)**

Heft 10

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232003>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

La messe des armaillis à Châtel-Saint-Denis

Deux bouèbes de chalet en bre-dzon, à genoux au pied de l'autel, un brave curé qui sait le patois, une grande belle église pleine à craquer, un chœur mixte bien dirigé et un organiste à son affaire, que faut-il de plus pour donner corps à une belle messe des armaillis ?

C'est la manifestation touchante que l'on peut voir à Châtel chaque année, le premier dimanche de mai, à 20 heures. Notre Dame, patronne des armaillis, a été fêtée avec le beau cantique de notre Dame des Marches et celui de notre Dame du Scex, au-dessus de Châtel.

A la communion, les orgues ont joué en trémolo les « Armaillis des Colombettes », puis le « Chant de l'exilé ». Pour finir, la « Prière patriotique » a été chantée, en belle envolée, par tout le monde.

Dans son émouvant sermon en patois, M. Baeriswyl, le curé de Châtel, s'est montré de cœur avec ses armaillis, de cœur et d'âme, et il faut reconnaître que si les troupeaux de bétail de Châtel et environs seront conduits de main de maître à la montagne, il peut être fier de son troupeau à lui, dont il est un maître armailli de de première force. Respect.

Pôl à Marie.

Pitita Yan'na¹

(Patois de la Broye)

*Du yô te vin, pitita Yan'na,
Dinche grahyâza dan ton yî ?
Te tè dèmaorè bin dan la pyan'na ;
Kan on tè vouintè, te no ri.*

*L'é yu le dzo chu on'na bala téra,
Dèzo lè gran tsaonou dè mon payî
Po chur, su zuva benîrâza
Kan l'é pu dè ma katsèta sayî.*

*Din lè tsan, tota dzoyâza,
Lé ya dè san fèrmou gran tin,
Bin vitou l'é prao ma corsa
Tot'îrè bî chu mon tsemin.*

*Ti lè-z'ozî ke tsantaovon
Savon tan bin mè dèchuvî² ;
Le fûri, lon balè tsanson
Iron por mè on gran pyézi.*

*Le tsô tin, t'ao oyu si galé bri ?
Irè le tsan dè men'îvouè hyaora ;
Lè brantsè bin pantchyè po mè vouintî
Benéze d'ouîr' ma bala muzica.*

*Le vîyou mu rouyî, prî dô moulin,
Dé dzan adî prèssao mè catsivè ;
Vèyê pao ke l'îvouè le minaovè,
Irè hyori por mè ti lè bontin³.*

*La né, chu mè ruvè, ye bressîvou
Lè piti-z'infan dan lon yî ;
Portaovou dan mon câ ti lè sondzou
Dé braovè dzan dè mon payî.*

Numa Rosset, Courgevaux (Fr.)

¹ La Petite Glâne, rivière de la Broye fribourgeoise. ² Contrefaire. ³ Printemps.

**FAVORISEZ NOS ANNONCEURS
et surtout, dites-leur bien que vous avez vu
leur annonce dans le CONTEUR !**